

Den Europæiske Unions Tidende

C 38



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

 55. årgang
 11. februar 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 38/01	Afgørelser i forbindelse med overvågningen af gennemførelsen af afgørelser om omstrukturings- og afviklingsstøtte til finansielle institutioner Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
2012/C 38/02	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6217 — Baloise Holding/Nateus/Nateus Life) ⁽¹⁾	2
2012/C 38/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6422 — Tokyo Gas/Siemens/Tessengerlo Chemie/International Power/GDF Suez/T-Power JV) ⁽¹⁾	2
IV <i>Oplysninger</i>		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 38/04	Euroens vekselkurs	3

DA

 Pris:
 3 EUR

(1) EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 38/05	Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april 2012-30. juni 2012 inden for rammerne af visse kontingenter for svinekødsprodukter, der er åbnet af EU	4
2012/C 38/06	Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april 2012-30. juni 2012 inden for rammerne af visse kontingenter for fjerkrækød, æg og ægalbumin, der er åbnet af EU	5

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2012/C 38/07	Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet — Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste i henhold til bekendtgørelsen i EUT C 10 af 12. januar 2012	6
--------------	--	---

V Øvrige meddelelser

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Europa-Kommissionen

2012/C 38/08	Indkaldelse af ansøgninger med henblik på udvælgelse af medlemmer til Kommissionens aktørekspertgruppe om offentlige indkøb	9
--------------	---	---

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2012/C 38/09	Statsstøtte — Belgien — Statsstøttesag SA.33751 (11/C) (ex 11/N) — Den belgiske stats overtagelse af Dexia Bank Belgium — Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EUF-traktatens artikel 108, stk. 2 ⁽¹⁾	12
2012/C 38/10	Meddelelse fra Cyperns regering vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾	24



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Afgørelser i forbindelse med overvågningen af gennemførelsen af afgørelser om omstrukturings- og afviklingsstøtte til finansielle institutioner Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 38/01)

Godkendelsesdato	27.7.2011
Sag nr.	SA.29833 (MC 11/09)
Medlemsstat	Belgien
Titel (og/eller modtagerens navn)	Monitoring of KBC — replacement own contribution measures, wind-down of Romstal and extension deadline divestment KBL
Afgørelsens art	Ny afgørelse vedrørende følgende kommissionsafgørelse: MC 11/09
Indhold	Tilpasning af strukturelle krav: Afhændelse af en anden virksomhed end den oprindeligt planlagte, tilpasning af tidsplanen eller betingelserne for tilbagebetaling af statsstøtte, anden tilpasning
Andre oplysninger	—

Den (de) autentiske udgave(r) af beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6217 — Baloise Holding/Nateus/Nateus Life)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 38/02)

Den 3. august 2011 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32011M6217. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6422 — Tokyo Gas/Siemens/Tessenderlo Chemie/International Power/GDF Suez/T-Power JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 38/03)

Den 3. februar 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6422. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

10. februar 2012

(2012/C 38/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,3189	AUD	australske dollar	1,2381
JPY	japanske yen	102,43	CAD	canadiske dollar	1,3225
DKK	danske kroner	7,4322	HKD	hongkongske dollar	10,2302
GBP	pund sterling	0,83630	NZD	newzealandske dollar	1,5948
SEK	svenske kroner	8,8065	SGD	singaporeanske dollar	1,6635
CHF	schweiziske franc	1,2098	KRW	sydkoreanske won	1 483,83
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,1900
NOK	norske kroner	7,6180	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,3013
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5890
CZK	tjekkiske koruna	25,245	IDR	indonesiske rupiah	11 848,61
HUF	ungarske forint	293,58	MYR	malaysiske ringgit	4,0042
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	56,086
LVL	lettiske lats	0,6990	RUB	russiske rubler	39,6746
PLN	polske zloty	4,2188	THB	thailandske bath	40,741
RON	rumænske leu	4,3540	BRL	brasilianske real	2,2767
TRY	tyrkiske lira	2,3305	MXN	mexicanske pesos	16,8943
			INR	indiske rupee	65,2720

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april 2012-30. juni 2012 inden for rammerne af visse kontingenter for svinekødsprodukter, der er åbnet af EU

(2012/C 38/05)

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 442/2009 ⁽¹⁾ er der åbnet toldkontingenter for import af svinekødsprodukter. De importlicensansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af december 2011 for delperioden 1. januar-31. marts 2012 i forbindelse med kontingenterne 09.4038, 09.4170 og 09.4204, er mindre end de disponible mængder. Ifølge artikel 7, stk. 4, andet punktum, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽²⁾ overføres de mængder, der ikke er ansøgt om licens for, til mængden for den efterfølgende delperiode, som løber fra den 1. april til den 30. juni 2012, jf. bilaget til denne meddelelse.

⁽¹⁾ EUT L 129 af 28.5.2009, s. 13.

⁽²⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

BILAG

Kontingents løbenummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april 2012-30. juni 2012 (kg)
09.4038	25 136 150
09.4170	3 541 500
09.4204	3 468 000

Meddelelse fra Kommissionen om den mængde, der ikke er ansøgt om, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april 2012-30. juni 2012 inden for rammerne af visse kontingenter for fjerkrækød, æg og ægalbumin, der er åbnet af EU

(2012/C 38/06)

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 533/2007 ⁽¹⁾, (EF) nr. 536/2007 ⁽²⁾, (EF) nr. 539/2007 ⁽³⁾, (EF) nr. 1384/2007 ⁽⁴⁾ og (EF) 1385/2007 ⁽⁵⁾ er der åbnet toldkontingenter for import af fjerkrækød, æg og ægalbumin. De importlicensansøgninger, der er indgivet i løbet af de første syv dage af december 2011 for delperioden 1. januar — 31. marts 2012 i forbindelse med kontingenterne 09.4068, 09.4070, 09.4169, 09.4015, 09.4402, 09.4091, 09.4411 og 09.4421, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder. Ifølge artikel 7, stk. 4, andet punktum, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽⁶⁾ overføres de mængder, der ikke er ansøgt om licens for, til mængden for den følgende delperiode, der løber fra den 1. april — 30. juni 2012, jf. bilaget til denne meddelelse.

⁽¹⁾ EUT L 125 af 15.5.2007, s. 9.

⁽²⁾ EUT L 128 af 16.5.2007, s. 6.

⁽³⁾ EUT L 128 af 16.5.2007, s. 19.

⁽⁴⁾ EUT L 309 af 27.11.2007, s. 40.

⁽⁵⁾ EUT L 309 af 27.11.2007, s. 47.

⁽⁶⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

BILAG

Kontingentets løbenummer	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal overføres til mængden for delperioden 1. april 2012-30. juni 2012 (i kg)
09.4068	6 002 900
09.4070	876 750
09.4169	12 477 750
09.4015	108 000 000
09.4402	8 706 011
09.4091	140 000
09.4411	1 275 000
09.4421	161 000

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Bekendtgørelse fra Kommissionen i henhold til artikel 17, stk. 5, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet**Udbud vedrørende ruteflyvning med forpligtelse til offentlig tjeneste i henhold til bekendtgørelsen i EUT C 10 af 12. januar 2012**

(2012/C 38/07)

Medlemsstat	Italien
Rute	Olbia-Rom Fiumicino og Rom Fiumicino-Olbia
Kontraktens gyldighedsperiode	Fire år fra den 25. marts 2012
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelsen af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles gratis til rådighed	<p>Regione Autonoma Sardegna — Assessorato dei Trasporti Kontaktperson: Direttore del Servizio della pianificazione e programmazione dei sistemi di trasporto — Ing. Giorgio Ferrari Via Caprera 15 09123 Cagliari CA ITALIA</p> <p>Tlf. +39 706065965 Fax +39 706067308</p> <p>Internet: http://www.regione.sardegna.it E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it</p>
Medlemsstat	Italien
Rute	Cagliari-Milano Linate og Milano Linate-Cagliari
Kontraktens gyldighedsperiode	Fire år fra den 25. marts 2012
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelsen af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles gratis til rådighed	<p>Regione Autonoma Sardegna — Assessorato dei Trasporti Kontaktperson: Direttore del Servizio della pianificazione e programmazione dei sistemi di trasporto — Ing. Giorgio Ferrari Via Caprera 15 09123 Cagliari CA ITALIA</p> <p>Tlf. +39 706065965 Fax +39 706067308</p> <p>Internet: http://www.regione.sardegna.it E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it</p>

Medlemsstat	Italien
Rute	Cagliari-Rom Fiumicino og Rom Fiumicino-Cagliari
Kontraktens gyldighedsperiode	Fire år fra den 25. marts 2012
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelsen af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles gratis til rådighed	<p>Regione Autonoma Sardegna — Assessorato dei Trasporti Kontaktperson: Direttore del Servizio della pianificazione e programmazione dei sistemi di trasporto — Ing. Giorgio Ferrari Via Caprera 15 09123 Cagliari CA ITALIA</p> <p>Tlf. +39 706065965 Fax +39 706067308</p> <p>Internet: http://www.regione.sardegna.it E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it</p>
Medlemsstat	Italien
Rute	Alghero-Milano Linate og Milano Linate-Alghero
Kontraktens gyldighedsperiode	Fire år fra den 25. marts 2012
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelsen af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles gratis til rådighed	<p>Regione Autonoma Sardegna — Assessorato dei Trasporti Kontaktperson: Direttore del Servizio della pianificazione e programmazione dei sistemi di trasporto — Ing. Giorgio Ferrari Via Caprera 15 09123 Cagliari CA ITALIA</p> <p>Tlf. +39 706065965 Fax +39 706067308</p> <p>Internet: http://www.regione.sardegna.it E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it</p>
Medlemsstat	Italien
Rute	Alghero-Rom Fiumicino og Rom Fiumicino-Alghero
Kontraktens gyldighedsperiode	Fire år fra den 25. marts 2012
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelsen af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles gratis til rådighed	<p>Regione Autonoma Sardegna — Assessorato dei Trasporti Kontaktperson: Direttore del Servizio della pianificazione e programmazione dei sistemi di trasporto — Ing. Giorgio Ferrari Via Caprera 15 09123 Cagliari CA ITALIA</p> <p>Tlf. +39 706065965 Fax +39 706067308</p> <p>Internet: http://www.regione.sardegna.it E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it</p>

Medlemsstat	Italien
Rute	Olbia-Milano Linate og Milano Linate-Olbia
Kontraktens gyldighedsperiode	Fire år fra den 25. marts 2012
Frist for fremsættelse af bud	2 måneder fra datoen for offentliggørelsen af denne bekendtgørelse
Adresse, hvor udbudsteksten og eventuelle relevante oplysninger og/eller eventuel relevant dokumentation dokumentation vedrørende det offentlige udbud og forpligtelsen til offentlig tjeneste stilles gratis til rådighed	Regione Autonoma Sardegna — Assessorato dei Trasporti Kontaktperson: Direttore del Servizio della pianificazione e programmazione dei sistemi ditrasporto — Ing. Giorgio Ferrari Via Caprera 15 09123 Cagliari CA ITALIA Tlf. +39 706065965 Fax +39 706067308 Internet: http://www.regione.sardegna.it E-mail: trasp.osp@regione.sardegna.it

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Indkaldelse af ansøgninger med henblik på udvælgelse af medlemmer til Kommissionens aktørekspertgruppe om offentlige indkøb

(2012/C 38/08)

Kommissionen nedsatte ved afgørelse af 3. september 2011⁽¹⁾ (afgørelsen) en aktørekspertgruppe vedrørende offentlige indkøb. Denne ekspertgruppe erstatter det tidligere rådgivende udvalg til fremme af adgangen til deltagelse i offentlige aftaler, som blev nedsat ved Kommissionens afgørelse af 26. maj 1987⁽²⁾. Gruppen har til opgave at tilføre Kommissionen juridisk, økonomisk, teknisk og/eller praktisk erfaring og ekspertise af høj kvalitet med henblik på at bistå Kommissionen ved udformningen af Den Europæiske Unions politik vedrørende offentlige indkøb.

Derfor indkalder Kommissionen ansøgninger med henblik på udvælgelse af medlemmer til gruppen, jf. afgørelsens artikel 4.

I henhold til nævnte artikel består ekspertgruppen af 20 medlemmer. Seks af disse medlemmer vælges personligt og optræder uafhængigt og i offentlighedens interesse. De resterende medlemmer kan være enkeltpersoner, som er udnævnt til at repræsentere fælles interesser af relevans for indkøb eller organisationer i bred forstand.

Kommissionen søger eksperter, som har førstehåndserfaring med indgåelse af offentlige aftaler, enten qua deres placering i forsyningskæden eller tildelingsområdet, eller fordi de regelmæssigt har kontakt med eller beskæftiger sig med indkøbsområdet. De kan være eksperter fra erhvervslivet, herunder SMV'er, sammen slutninger af ordregivende myndigheder, universitetsområdet, advokater, økonomer, statistikere eller andre eksperter.

I alle tilfælde vil Kommissionen ved vurderingen af ansøgningerne anvende følgende kriterier:

- dokumenteret kompetence og erfaring, herunder på europæisk og/eller internationalt plan, på områder, der vedrører offentlige indkøb, navnlig:
 - praktisk erfaring med anvendelsen af procedurerne for offentlige indkøb
 - langsigtede og meget komplekse OPP'er og IOPP'er
 - offentligt-offentligt samarbejde/forhold mellem kommuner, offentlige myndigheder og offentligretlige organer
 - SMV'ers deltagelse i offentlige udbud

⁽¹⁾ Kommissionens afgørelse af 3. september 2011 om nedsættelse af en aktørekspertgruppe i Kommissionen vedrørende offentlige indkøb og om ændring af afgørelse 87/305/EØF om nedsættelse af et rådgivende udvalg til fremme af adgangen til deltagelse i offentlige aftaler. (EUT C 291 af 4.10.2011, s. 2).

⁽²⁾ Kommissionens afgørelse af 26. maj 1987 om nedsættelse af et rådgivende udvalg til fremme af adgangen til deltagelse i offentlige aftaler (87/305/EØF), (EFT L 152 af 12.6.1987, s. 32).

- miljømæssige og sociale aspekter af offentlige indkøb
- elektroniske indkøb, navnlig i fasen forud for tildeling
- økonomisk analyse af markederne for offentlige indkøb
- forhold mellem offentlige indkøb og konkurrence/statsstøtte
- offentlige indkøbs internationale dimension
- innovation og offentlige indkøb
- følsomme indkøb på forsvars- og sikkerhedsområdet

og mere generelt:

- national, europæisk og international lovgivning om offentlige indkøb.
- nødvendigheden af at opnå en balance inden for ekspertgruppen med hensyn til de repræsenterede interesser, den relevante ekspertise på indkøbsområdet og med hensyn til køn og geografisk oprindelse ⁽³⁾.

Medlemmerne af ekspertgruppen skal være statsborgere i en af Den Europæiske Unions medlemsstater eller i et tiltrædende land eller et land i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Underskrevne ansøgninger skal fremsendes senest den 5. marts. Afsendelsesdatoen fastsættes som følger:

- a) For ansøgninger sendt pr. e-mail vil datoen for e-mailen være for afsendelsesdatoen. Ansøgning pr. e-mail sendes til Markt-c2@ec.europa.eu med emnet »Applications for stakeholder expert group on PP«.
- b) For ansøgninger sendt pr. post tages poststemplets dato som afsendelsesdatoen. Postadressen for ansøgninger er Europa-Kommissionen, GD for det Indre Marked og Tjenesteydelser, Rue de Spa/Spastraat 2, Office 05/053, 1049 Brussels, Belgium. Emne: »Applications for stakeholder expert group on PP«.
- c) Hvis ansøgningerne afleveres med bud på adressen: 2, rue de Spa/Spastraat, 1000 Bruxelles, Belgium, vil datoen på kvitteringen for modtagelse blive betraget som afsendelsesdatoen.

Gruppens møder vil foregå på engelsk og/eller fransk. Derfor skal ansøgere af praktiske årsager kunne udtrykke sig flydende på et af disse sprog og skal som minimum kunne forstå dem begge. Ansøgninger udfyldes på engelsk eller fransk med tydelig angivelse af ansøgerens statsborgerskab samt den nødvendige dokumentation.

Alle ansøgere skal indsende et cv med deres uddannelsesmæssige baggrund, erhvervs erfaring og sprogkundskaber (aktive og passive). Ansøgningen bør desuden omfatte følgende oplysninger:

- Hvilken myndighed/organisation, som ansøgeren har arbejdet hos, samt hvor længe, vedkommende har arbejdet der.

⁽³⁾ Kommissionens afgørelse 2000/407/EF af 19. juni 2000 om ligelig deltagelse af mænd og kvinder i de udvalg, komitéer og ekspertgrupper, Kommissionen har nedsat (EFT L 154 af 27.6.2000, s. 34).

- De specifikke projekter og/eller opgaver, vedkommende har været involveret i, og som er af særlig relevans for offentlige indkøb.
- Eventuelle værker, som vedkommende har udgivet om offentlige indkøb.
- Eventuelle erfaringer, som vedkommende har erhvervet på EU-plan og internationalt plan.
- Eventuelle interesser, som vedkommende har, og som kan påvirke hans/hendes uafhængighed.

Kommissionen forbeholder sig ret til at anmode om yderligere dokumentation på et senere tidspunkt og til at udskifte et medlem, der har forelagt ukorrekte eller falske erklæringer.

I henhold til artikel 4 i afgørelsen skal alle medlemmer af gruppen leve op til de højeste standarder for aktiv og kvalitativ deltagelse i møderne samt i forberedelsen og om fornødent opfølgningen af møderne. Gruppen forventes at holde to møder om året.

Kommissionen udvælger medlemmerne af gruppen for en treårig periode, der kan fornyes én gang. Medlemmerne skal overholde fortrolighedsbestemmelsen i artikel 5 i afgørelsen ⁽⁴⁾. Medlemmer, der er personligt udnævnt, skal handle uafhængigt og i offentlighedens interesse.

Rejse- og opholdsudgifterne for gruppens medlemmer refunderes af Kommissionen i overensstemmelse med de i Kommissionen gældende bestemmelser inden for rammerne af de disponible budgetbevillinger. Medlemmerne modtager intet vederlag for deres arbejde.

Listen over medlemmer af ekspertgruppen offentliggøres i registret over ekspertgrupper ⁽⁵⁾.

Indsamling, forvaltning og offentliggørelse af personoplysninger finder sted i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 45/2001 ⁽⁶⁾.

De kan kontakte Marc De Wulf, Scilla Szalai eller Carina Carrillo Loeda for yderligere oplysninger på telefon: +32 22958871 eller e-mail: Markt-c2@ec.europa.eu

Information om resultaterne af indkaldelsen af ansøgninger vil blive offentliggjort på webstedet for Generaldirektoratet for Det Indre Marked og Tjenesteydelser og i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽⁴⁾ Ibid. fodnote 1.

⁽⁵⁾ Medlemmer, som ikke ønsker deres navne offentliggjort, kan anmode om en undtagelse fra denne regel. En anmodning om ikke at offentliggøre navnet på et medlem af ekspertgruppen efterkommes, når en offentliggørelse kan bringe hans eller hendes sikkerhed eller integritet i fare eller i urimelig grad skade privatlivets fred.

⁽⁶⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne data (EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1).

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

STATSSTØTTE — BELGIEN

Statsstøttesag SA.33751 (11/C) (ex 11/N) — Den belgiske stats overtagelse af Dexia Bank Belgium

Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter EUF-traktatens artikel 108, stk. 2

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 38/09)

Ved brev af 17. oktober 2011, som gengives efter dette resumé på det autentiske sprog, meddelte Kommissionen Belgien, at den havde besluttet at indlede proceduren efter artikel 108, stk. 2, i TEUF over for den ovennævnte støtte og midlertidigt godkende den anmeldte kriseforanstaltning i seks måneder.

Interesserede parter kan senest en måned efter offentliggørelsen af nærværende resumé og det efterfølgende brev sende eventuelle bemærkninger til den støtteforanstaltning, med hensyn til hvilken Kommissionen indleder proceduren, til:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Statsstøtte
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22961242

Alle bemærkninger vil blive videresendt til Belgien. Enhver, der fremsætter bemærkninger, kan skriftligt anmode om at få sit navn hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

RESUMÉ

I. SAGSFORLØB

- 1) Den 19. november 2008 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod en likviditetsstøtte til Dexia og en garanti for Dexia-obligationer. Kommissionen fandt, at der var tale om redningsstøtte, som derfor var forenelig med fællesmarkedet efter traktatens artikel 87, stk. 3, litra b), og den godkendte foranstaltningerne for en periode på seks måneder fra 3. oktober 2008, men præciserede, at den efter denne periodes udløb ville være nødt til at revurdere støtten som en strukturforanstaltning.
- 2) Kommissionen fik anmeldt en omstrukturingsplan af Frankrig den 16. februar 2009, af Luxembourg den 17. februar 2009 og af Belgien den 18. februar 2009. Den 13. marts 2009 besluttede Kommissionen at indlede formel undersøgelse, jf. artikel 108, stk. 2, i TEUF, af alle foranstaltninger truffet til fordel for Dexia SA.
- 3) Ved beslutning af 30. oktober 2009 godkendte Kommissionen en forlængelse af garantien.
- 4) Den 9. februar 2010 fremsendte de berørte medlemsstater (Belgien, Frankrig og Luxembourg) oplysninger om supplerende foranstaltninger i forbindelse med omstrukturingsplanen. Ved beslutning af 26. februar 2010 godkendte Kommissionen omstrukturingsplanen for Dexia SA og omdannelsen af den allerede ydede redningsstøtte til omstrukturingsstøtte på betingelse af, at alle de i afgørelsen indeholdte betingelser og påbud blev overholdt.
- 5) Den 12. oktober 2011 anmeldte de belgiske myndigheder en yderligere foranstaltning til Kommissionen, der drejede sig om overtagelse af alle aktierne i Dexia Bank Belgiums (DBB) fra Dexia SA.

II. SAGSFREMSTILLING

- 6) Dexia SA er den næststørste bank i Belgien og har større datterselskaber i Frankrig og Luxembourg. Dexia er en europæisk bankkoncern. Moderselskabet, Dexia SA, er et aktieselskab registreret i Belgien, hvis aktier noteres på Euronext Paris- og Euronext Brussels-børserne. Dexia blev stiftet i 1996 ved en fusion mellem den franske bank Crédit Local og den belgiske bank Crédit Communal. Dexia-koncernen er organiseret omkring moderselskabet (Dexia SA) og tre datterbanker i Frankrig (DCL), Belgien (DBB) og Luxembourg (Dexia BIL). Dexia opererer primært på det belgiske marked med långivning til private, virksomheder og kommuner samt indlånsvirksomhed. Koncernen havde pr. 30. juni 2011 en samlet konsolideret balance på 518 mia. EUR.
- 7) Dexia SA's hovedvirksomhed består i bankvirksomhed for privatkunder og erhvervs-kunder i Europa, især Belgien, Luxembourg og Tyrkiet, samt bankvirksomhed og finansiering for den offentlige sektor, herunder den kommunale sektor. Inden for rammerne af sine Asset Management and Services-aktiviteter er Dexia SA aktiv inden for formueforvaltning, investeringstjenester og forsikringer, især for kunderne inden for de to andre aktivitetsområder.
- 8) Størsteparten af Dexia SA's kapital ejes af Caisse des Dépôts et Consignations (CDC), Holding Communal, Arco og den belgiske og den franske stat.
- 9) I kølvandet på finanskrisen har Frankrig, Belgien og Luxembourg siden september 2008 truffet adskillige statsstøtteforanstaltninger for Dexia SA. I sin beslutning af 26. februar 2010 om Dexia SA's omstrukturingsplan godkendte Kommissionen støtten til Dexia SA på betingelse af, at de berørte medlemsstater og Dexia SA opfyldte alle de betingelser og påbud, som den knyttede til afgørelsen. Den statsstøtte, der blev godkendt ved beslutningen af 26. februar 2010, består af:
- en kapitaltilførsel på 6 mia. EUR, hvoraf de 5,2 mia. tilføres af Belgien og Frankrig
 - en garanti for værdiforringede aktiver på 3,2 mia. EUR stillet af Belgien og Frankrig
 - en finansieringsgaranti på op til 135 mia. EUR stillet af Frankrig, Luxembourg og Belgien.
- 10) Selv om den godkendte omstrukturering af Dexia resulterede i en mere stabil finansiering og i en reduktion af Dexias størrelse, beholdning af ikke-strategiske aktiver og gearing, opstod der forsinkelser i dens gennemførelse, og Dexia SA's likviditetsunderskud er blevet øget siden sommeren 2011. De berørte myndigheder ønsker derfor at iværksætte en række yderligere foranstaltninger, der potentielt kan indebære yderligere statsstøtte til Dexia SA og/eller dets datterselskaber.
- 11) De anmeldte foranstaltninger består i den belgiske stats overtagelse af 100 % af aktierne i DBB (100 %-ejet datterselskab af Dexia SA) og dens datterselskaber med undtagelse af Dexia Asset Management til en fast pris på 4 mia. EUR og med en variabel overskudsdelingsklausul i tilfælde af et salg inden udløbet af fem år efter afslutningen af den belgiske stats overtagelse af DBB.
- 12) Koncerninterne overførsel [...] (*) fra DBB til Dexia SA og dets datterselskaber (p.t. [20-70] mia. EUR, hvoraf de [10-40] mia. EUR er usikret finansiering), skal gradvis nedbringes, men der er ikke fremlagt nogen nærmere tidsplan herfor.
- 13) Det belgiske overtagelsestilbud, som Dexia SA offentliggjorde den 10. oktober 2010, omfatter også en friholdelse af Dexia SA for tab i forbindelse med engagementer med Arco, Ethias og Holding Communal.
- 14) Den aktuelle anmeldte foranstaltning indgår i en ny, supplerende omstrukturering af Dexia SA, som de berørte medlemsstater (Belgien, Frankrig og Luxembourg) har til hensigt at iværksætte, og som omfatter adskillige yderligere støtteforanstaltninger (muligvis med bl.a. afhændelser, joint ventures, garantier for passiver og aktiver). De belgiske myndigheder har således underrettet Kommissionen om følgende yderligere støtteforanstaltninger, som Belgien, Frankrig og Luxembourg påtænker at træffe:
- en finansieringsgaranti for Dexia SA og DCL på højst 90 mia. EUR stillet af Belgien, Frankrig og Luxembourg
 - et tilbud om, at CDC og Banque Postale i fællesskab overtager Dexia Municipal Agency (DEXMA), som står for DCL's refinansiering med sikrede obligationer
 - eksklusive forhandlinger med en investorgruppe om salg af Dexia BIL
 - drøftelser om Dexia SA's muligheder for frasalg af andre aktiver, især Denizbank, Dexia Asset Management og de 50 % i RBC Dexia.

III. VURDERING

- 15) Den belgiske stats overtagelse af DBB er led i en større statsstøttepakke, som Frankrig, Belgien og Luxembourg agter at iværksætte over for Dexia SA. Overtagelsen af DBB kan ikke ud fra et statsstøtteretligt perspektiv udskilles fra andre planlagte foranstaltninger, som under alle omstændigheder i henhold til omstruktureringsmeddelelsen

(*) Fortroligt

(punkt 16) og de tilsagn, de pågældende medlemsstater afgav i Dexia-sagen i forbindelse med Kommissionens beslutning af 26. februar 2010 (tilsagn nr. 20), skal anmeldes til Kommissionen, før de iværksættes.

- 16) På indeværende stadium er Kommissionen ikke i stand til at fastslå, at den belgiske stats overtagelse af DBB og betingelserne herfor ikke er forbundet med noget statsstøtteelement efter artikel 107, stk. 1, til fordel for Dexia SA og/eller dets datterselskaber, herunder DBB selv. I betragtning af omfanget af den samlede pakke, der påtænkes iværksat til fordel for Dexia SA (overførsel og salg af aktiver, finansieringsgarantier osv.), ser Kommissionen sig ikke i stand til at afgøre, om den statsstøtte, der muligvis er forbundet med overtagelsen af DBB, er forenelig med det indre marked, når den ses i sammenhæng med enhver anden fremtidig foranstaltning.
- 17) Kommissionen bemærker i særdeleshed, at selv om overtagelsen af DBB bidrager til en omgående genopretning af DBB's og Dexia SA's rentabilitet, vil den koncerninterne overførsel fra DBB til Dexia SA og dets datterselskaber på beløb svarende til ca. [10-50 %] af DBB's balancesum blive bibeholdt efter overtagelsen. En sådan ordning vil potentielt kunne belaste DBB's fremtidige rentabilitet og langsigtede rentabilitet med [...] i tilfælde af fremtidige tab i resten af koncernen. Set ud fra Dexia SA's synspunkt er overtagelsen af DBB ikke i sig selv nok til at sikre hele koncernens langsigtede rentabilitet, hvilket er årsagen til de andre foranstaltninger, de berørte medlemsstater overvejer at iværksætte.
- 18) Kommissionen hæfter sig desuden ved, at den pris, den belgiske stat skal betale for overtagelsen af alle aktier i DBB, er sat på basis af dataene for bankens [...] og [...] pr. 30. juni 2011 og dermed ikke tager hensyn til den seneste udviklings negative indvirkninger på DBB's finansielle situation (udtrækning af indlån og den seneste stigning i det koncerninterne finansieringsbehov som følge af kravet om kontant sikkerhedsstillelse for derivattransaktioner). Vurderingen er desuden baseret på finansielle prognoser for DBB, som er opstillet af Dexia SA uden de granskninger, der normalt foretages ved sådanne transaktioner. Det bemærkes desuden, at der er en række træk ved denne overtagelse, der kan bevirke, at prisen herfor ikke vil kunne anses for at være baseret på det markedsøkonomiske investorprincip. Bl.a. indføres der en overskudsdelingsordning i tilfælde af, at DBB inden for fem år videresælges med fortjeneste til en anden investor, den belgiske stat friholder Dexia SA for ethvert tab, der vil kunne opstå som følge af problemer hos en af dets aktionærer (Arco, Ethias og Holding Communal). Kommissionen kan derfor ikke med sikkerhed fastslå, at den pris, som den belgiske stat skal betale, sammen med de andre foranstaltninger, den belgiske stat påtænker at træffe til fordel for Dexia SA (f.eks. finansieringsgarantien), er den rette pris og sikrer en passende byrdedeling.
- 19) Endelig har de belgiske myndigheder anmodet Kommissionen om i videst mulige omfang at frigøre DBB (efter

overtagelsen) fra enhver forpligtelse og i hvert fald fra de tilsagn, der indgik i den omstrukturingsplan for Dexia SA, som Kommissionen godkendte i sin beslutning af 26. februar 2010. Hvis det fastslås, at overtagelsen af DBB indebærer elementer af statsstøtte, vil de konkurrencefordrejninger, en sådan støtte kan forårsage, derfor ikke blive afhjulpet, så længe de belgiske myndigheder ikke har foreslået nogen foranstaltning hertil. Hvad angår Dexia SA og dets datterselskaber, er Kommissionen ikke i stand til at afgøre, om enhver konkurrencefordrejning, som den potentielle statsstøtte kan afføde, vil blive afhjulpet i tilstrækkeligt omfang.

BREVETS ORDLYD

»J'ai l'honneur de vous informer que, au vu des informations qui lui ont été communiquées sur le cas cité en objet, la Commission européenne a décidé d'ouvrir une procédure, conformément à l'article 108, paragraphe 2, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne ("TFUE") sur la mesure étatique notifiée en faveur de Dexia SA et/ou de ses filiales

1. PROCÉDURE

- (1) Par décision du 19 novembre 2008 ⁽¹⁾ la Commission a décidé de ne pas soulever d'objections aux mesures d'urgence concernant l'opération de soutien de liquidité ("liquidity assistance" ci-après "l'opération LA") et la garantie sur certains éléments de passif de Dexia SA (ci-après "Dexia SA" ou "la banque"). La Commission a considéré que ces mesures étaient compatibles avec le marché intérieur sur la base de l'article 107 paragraphe 3, point b) du TFUE en tant qu'aide au sauvetage d'une entreprise en difficulté, et a autorisé ces mesures pour une période de six mois à compter du 3 octobre 2008, en précisant qu'au-delà de cette période, la Commission devrait réévaluer l'aide en tant que mesure structurelle.
- (2) Les États membres concernés (Belgique, France, Luxembourg) ont notifié à la Commission un premier plan de restructuration de Dexia SA respectivement les 16, 17 et 18 février 2009.
- (3) Par décision du 13 mars 2009, la Commission a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, TFUE à l'encontre de l'ensemble des aides accordées à Dexia SA ⁽²⁾.
- (4) Par décision du 30 octobre 2009 ⁽³⁾, la Commission a autorisé la prolongation de la garantie jusqu'au 28 février 2010 ou jusqu'à la date de la décision de la Commission statuant sur la compatibilité des mesures d'aides et le plan de restructuration de Dexia SA, si celle-ci intervient avant le 28 février 2010. La Commission

⁽¹⁾ C(2008) 7388 final.

⁽²⁾ JO C 181 du 4.8.2009, p. 42.

⁽³⁾ JO C 305 du 16.12.2009, p. 3.

précise dans sa décision que les mesures proposées dans le plan de restructuration initial ne permettraient pas, à ce stade, de statuer sur la compatibilité des aides.

(5) Le 9 février 2010, les États membres concernés (Belgique, France, Luxembourg) ont transmis à la Commission des informations sur les mesures additionnelles envisagées afin de compléter le plan de restructuration initial notifié en février 2009.

(6) Par décision du 26 février 2010 ⁽⁴⁾, la Commission a autorisé le plan de restructuration de Dexia SA et la conversion des aides d'urgence en aides à la restructuration sous condition du respect de tous les engagements et conditions de ladite décision.

(7) Le 7 octobre 2011, les autorités belges ont fait part à la Commission d'un projet en cours de discussion de rachat de Dexia Banque Belgique (filiale à 100 % de Dexia SA, ci-après "DBB") par l'État belge. Le 12 octobre 2011, la Belgique a notifié à la Commission des mesures additionnelles au plan de restructuration approuvé par la décision du 26 février 2010, consistant en un rachat par l'État belge de DBB à travers l'acquisition auprès de Dexia SA de 100 % des actions de DBB pour un prix de 4 milliards

d'euros. Dans le courant de la journée du 12 octobre 2011, la Belgique a transmis des informations supplémentaires à la Commission.

(8) Par communication du 13 octobre 2011, les autorités belges ont indiqué à la Commission que, dans l'intérêt d'une adoption de la présente décision dans les meilleurs délais, elles acceptent que la présente décision soit adoptée uniquement en langue française.

2. DESCRIPTION DES AIDES

2.1. Le bénéficiaire

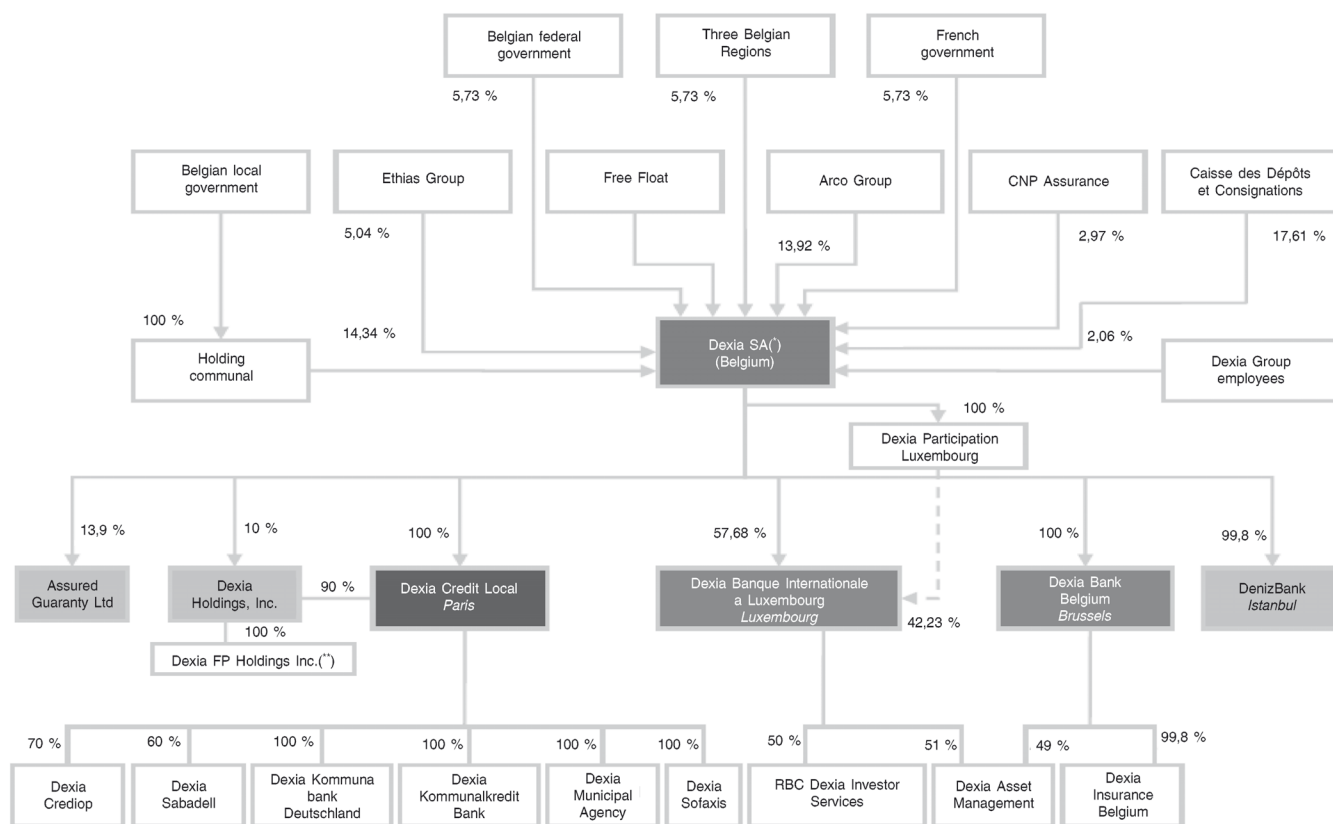
(9) Dexia SA est une société anonyme de droit belge cotée sur les bourses Euronext Paris et Euronext Bruxelles active dans les secteurs de la banque et des assurances. Née de la fusion en 1996 du Crédit Local de France et du Crédit communal de Belgique, Dexia SA est spécialisée dans les prêts aux collectivités locales mais compte également quelque 5,5 millions de clients privés, principalement en Belgique, au Luxembourg et en Turquie.

(10) Dexia SA est organisée autour d'une maison mère holding et de trois filiales opérationnelles situées en France (Dexia Crédit Local, ci-après "DCL"), en Belgique (DBB) et au Luxembourg (Dexia Banque Internationale à Luxembourg, ci-après "Dexia BIL"). Le bilan consolidé du groupe s'élève à 518 milliards d'euros au 30 juin 2011.

⁽⁴⁾ JO C 274 du 19.10.2010 p. 54.

Figure 1

Structure de Dexia SA au 31 décembre 2010



(*) Dexia's shares are traded on Euronext Brussels, Euronext Paris and the Luxembourg Stock Exchange.
 (**) Old FSA Financial Products

(11) DBB est principalement active sur le marché belge du financement des ménages, des entreprises et des collectivités locales et la collecte de dépôts.

(12) Les parts des principaux actionnaires de Dexia SA sont les suivantes:

Nom du souscripteur	détenu au 31 décembre 2010
Caisse des Dépôts et consignations	17,61 %
Holding Communal	14,14 %
Arco Group	13,81 %
Gouvernement fédéral belge	5,73 %
Gouvernement français	5,73 %
Ethias	5,04 %
CNP Assurances	2,96 %
Région flamande	2,87 %
Région wallonne	2,01 %

Nom du souscripteur	détenu au 31 décembre 2010
Salariés	1,07 %
Région Bruxelles-Capitale	0,86 %
Autres	28,17 %

2.2. Les aides d'État autorisées par la décision du 26 février 2010

(13) Le 26 février 2010, la Commission a adopté une décision sur le plan de restructuration de Dexia SA approuvant l'aide accordée à Dexia SA par les trois États membres concernés (France, Belgique, Luxembourg) à la condition que toutes les conditions et engagements de cette décision conduisant à une restructuration en profondeur du groupe soient respectés.

Les mesures d'aides accordées à Dexia SA à partir de septembre 2008 et approuvées par la Commission dans sa décision du 26 février 2010 consistent en:

— une recapitalisation d'un montant total de 6 milliards d'euros, dont 5,2 milliards d'euros sont imputables aux États belge et français et ont été considéré comme aide;

- une garantie apportée par les États belge et français sur un portefeuille d'actifs dépréciés, dont l'élément d'aide a été évalué à 3,2 milliards d'euros;
- une garantie solidaire des États belge, français et luxembourgeois sur le refinancement du groupe d'un montant maximum de 135 milliards d'euros (ce montant inclut également une garantie de l'État belge sur des opérations d'Emergency Liquidity Assistance (ELA) accordées par la Banque nationale de Belgique en faveur de Dexia).

- (14) Le plan de restructuration approuvé par la Commission visait à recentrer les activités de Dexia SA sur ses métiers et ses marchés principaux (c'est-à-dire, les activités "Public and Whole Banking" (ci-après PWB) et "Retail and Commercial Banking" (ci-après RCB) en France, Belgique et au Luxembourg), à réduire son profil de risque et son niveau de levier, ainsi qu'à rééquilibrer son profil de liquidité. Le plan de restructuration englobe notamment, d'une part, l'abandon, la réduction et la cession de certaines activités et d'autre part la mise en place de deux lignes de reporting internes distinctes. L'une de deux lignes de reporting internes vise les activités bancaires traditionnelles (ci-après la "core division", comprenant l'essentiel des activités PWB et RCB, représentant 72 % du total de bilan de Dexia SA à la fin 2009) et l'autre vise les actifs non stratégiques du groupe qualifiée de "legacy portfolio management division" (ci-après "LPMD", composée principalement du portefeuille obligataire et, de manière plus marginale, d'activités PWB internationales, représentant 28 % du total de bilan de Dexia à la fin 2009). L'amélioration du profil de liquidité est obtenue au moyen de la réduction des financements de marché et des financements à court terme ainsi que d'une augmentation de la durée moyenne des financements et le recours aux financements plus stables (dépôts clientèle de détail et commerciaux, obligations foncières).
- (15) L'ensemble de ces mesures devait permettre une réduction de 35 % de la taille totale de bilan de Dexia SA au 31 décembre 2014 par rapport au 31 décembre 2008.
- (16) La vente de DBB ne faisait pas partie des mesures approuvées par la Commission dans le cadre du plan de restructuration de Dexia SA.

2.3. Les difficultés rencontrées

- (17) Les difficultés rencontrées par Dexia SA pendant la crise financière de l'automne 2008 ont été décrites dans la décision de la Commission du 26 février 2010.
- (18) Comme la Commission l'avait souligné dans sa décision du 26 février 2010, les projections qui pouvaient alors être raisonnablement déduites quant à l'évolution future des principales sources de profit du groupe ne permettaient pas de conclure, en l'état, à une amélioration possible des résultats sur les activités bancaires traditionnelles de Dexia SA. Aussi, le plan de restructuration du groupe devait-il permettre: i) de réduire le niveau de levier de la banque afin, notamment, de lui permettre d'assumer des coûts de financement plus élevés et des marges sur actifs

plus faibles, ii) d'améliorer la qualité et la composition de ses sources de financement, et iii) de réduire sa base de coûts fixes.

- (19) Si la mise en application du plan de restructuration approuvé par la Commission a effectivement permis à Dexia SA d'augmenter la stabilité et la durée de ses sources de financement, de réduire la taille de son bilan (et son effet de levier) ainsi que son portefeuille d'actifs non stratégiques, Dexia SA n'a pas [...] (*) et a pris du retard dans l'application de celles-ci. Ces mesures n'ont pas été suffisantes pour permettre à la banque de faire face à des difficultés renouvelées de financement liées à l'aggravation de la crise des dettes à laquelle sont confrontées la plupart des banques européennes depuis l'été 2011. Les difficultés de financement sont, en outre, concomitantes à une augmentation des besoins de financement de court terme, liés, notamment à la nécessité pour la banque d'apporter d'importantes quantités de collatéral ([20-50] milliards d'euros le 7 octobre 2011) afin de faire face aux appels de marge liés à la variation de la valeur de marché du portefeuille d'instruments dérivés de taux utilisés en couverture du bilan. Les difficultés de Dexia SA ont particulièrement pesé sur DBB, centrale de trésorerie du groupe, depuis le début de l'année 2011. Ces difficultés ont conduit l'agence de notation Moody's à placer DBB en perspective négative le 3 octobre 2011. Cette annonce a déclenché des retraits massifs de dépôts de clients de DBB: plusieurs centaines de millions d'euros entre le 3 et le 10 octobre 2011. Durant la même semaine, DBB et DCL ont dû recourir à une nouvelle mesure d'assistance de liquidité d'urgence (mesure LA) de la part de la Banque nationale de Belgique et de la Banque de France respectivement.
- (20) L'ensemble des faiblesses structurelles, déjà soulevées par la Commission dans sa décision du 26 février 2010, et les difficultés additionnelles liées à l'aggravation de la crise des dettes, a ainsi conduit les États membres concernés à envisager des mesures additionnelles en faveur de Dexia SA.

2.4. La nouvelle mesure notifiée: le rachat de DBB par l'État belge

- (21) La Belgique a proposé, le 9 octobre 2011, au travers de la Société Fédérale de Participations et d'Investissements (SFPI) à Dexia SA de racheter 100 % de la participation de cette dernière dans DBB et ses filiales, à l'exception de Dexia Asset Management, pour une part fixe de 4 milliards d'euros. Cette offre a été acceptée par le Conseil d'administration de Dexia SA, le 10 octobre 2011. La proposition comprend également un mécanisme de complément de prix en faveur de Dexia SA en cas de revente éventuelle avec bénéfice dans un délai de 5 ans (dit "part variable").
- (22) La part variable prévoit que si, sous respect de certaines limites et dans un délai de 5 ans à partir de la date de rachat des actions de DBB, celles-ci sont revendues à un tiers (hors État fédéral belge, régions belges, ou toute autre société publique ou une société sous contrôle de ces derniers), Dexia SA recevra une partie de la plus-value

(*) Informations confidentielles.

éventuellement réalisée par la Belgique au-delà d'un montant de 10,5 %. Cette partie de la plus-value due à Dexia SA sera de 100 % en cas de réalisation de la vente dans les 18 premiers mois à partir de la date de rachat. La partie de la plus-value due à Dexia SA sera par la suite réduite graduellement de 6,25 % par tranche de 6 mois.

(23) La mesure de rachat de DBB prévoit également de réduire dans la mesure du possible le financement intra-groupe de DBB envers DCL, qui s'élève actuellement, selon les informations communiquées par les autorités belges à [20-70] milliards d'euros dont [10-40] milliards d'euros non sécurisés.

(24) Enfin, l'offre de l'État belge à Dexia SA, publiée le 10 octobre 2011, prévoit que l'État belge veillera, selon des modalités à préciser dans la convention de cession, que le groupe Dexia SA soit immunisé contre tout risque de perte lié aux encours sur Arco, Ethias et Holding Communal, notamment au titre du financement de l'augmentation de capital de 2008.

(25) Par rapport aux chiffres de Dexia SA au 30 juin 2011, la présente mesure devrait engendrer:

— une réduction du bilan de Dexia SA de 155 milliards d'euros;

— une réduction des risques pondérés de Dexia SA de 42 milliards d'euros;

— une perte d'environ 3,8 milliards d'euros et une amélioration concomitante de la réserve "Available For Sale" (ci-après AFS) négative de 2,2 milliards d'euros;

— une réduction du besoin de financement court terme de 14 milliards d'euros;

— une amélioration de la solvabilité de Dexia SA de plus de 200 points de base;

— une réduction de portefeuille d'actifs non-stratégiques (enregistrés dans la "Legacy Portfolio Management Division" du groupe, LPMD) de 18 milliards d'euros, qui demeureront au bilan de DBB après le rachat par l'État belge.

(26) La mesure notifiée s'inscrit dans le cadre d'un ensemble de mesures structurelles additionnelles envisagées pour Dexia SA par les États membres concernés (Belgique, France, Luxembourg). Ainsi, en complément du rachat de DBB par l'État belge, les autorités belges ont porté à la connaissance de la Commission les éléments suivants:

— La Belgique, la France et le Luxembourg étudient la mise en place d'un mécanisme de garantie de financement d'un montant maximal de 90 milliards d'euros en faveur de Dexia SA et de sa filiale française DCL;

— Il existe une offre d'acquisition conjointe de Dexia Municipal Agency (DEXMA), le véhicule d'émission d'obligations foncières de DCL, par la Caisse des Dépôts et Consignations (CDC) et La Banque Postale;

— Des négociations exclusives ont été engagées avec un groupe d'investisseurs internationaux, comprenant l'État luxembourgeois, pour l'acquisition de Dexia Banque Internationale à Luxembourg (Dexia BIL);

— Enfin, Dexia SA étudierait la possibilité de céder d'autres actifs, notamment: Dexia Asset Management, Denizbank et sa participation de 50 % dans RBC Dexia.

(27) La Commission ne peut pas exclure, à ce stade, que d'autres nouvelles mesures envisagées par les autorités belges, françaises et luxembourgeoises en faveur de Dexia SA (ventes et transferts d'actifs, garanties de financement, opérations de soutien de liquidité, etc.) ne soient, prises dans leur ensemble, également constitutives d'aide d'État en faveur de Dexia SA et/ou de ses filiales.

3. OBSERVATIONS DE LA BELGIQUE

(28) La Belgique souligne l'urgence de la mesure pour des raisons de stabilité financière. A cet égard, la Banque nationale de Belgique a fait parvenir à la Commission le 12 octobre 2011 une lettre faisant état des graves difficultés rencontrées par DBB dans les premiers jours d'octobre 2011 en raison de retraits de dépôts et d'une baisse importante des financements non sécurisés. Au regard de l'importance systémique de DBB pour le secteur financier belge et européen, ainsi que des perturbations enregistrées dans les marchés financiers, une mesure de sauvegarde en faveur de DBB s'avérerait nécessaire. Le rachat de DBB permet d'éviter une grave perte de confiance du public, en particulier compte tenu des risques de panique bancaire, qui à son tour déclencherait une perturbation grave du système bancaire dans sa totalité, tant au niveau belge qu'au niveau européen.

(29) La Belgique considère que la mesure de rachat de DBB ne contient pas d'aides d'État ou, le cas échéant, des aides compatibles avec le marché intérieur.

(30) En outre, la Belgique demande à ce que DBB soit, dans la mesure du possible, relevée de tous les engagements et conditions figurant dans la décision du 26 février 2010.

(31) En outre la Belgique souligne que le rachat de DBB permet de préserver la viabilité de la banque et de contribuer à la viabilité à long-terme du groupe Dexia SA. De même, les autorités belges soulignent également que la mesure permet une contribution propre adéquate entre la Belgique, Dexia SA et ses actionnaires et permet de minimiser les distorsions à la concurrence.

4. APPRÉCIATION DE L'AIDE

4.1. Existence de l'aide

(32) L'article 107, paragraphe 1, TFUE prévoit que, sauf dérogations prévues par les traités, sont incompatibles avec le marché intérieur, dans la mesure où elles affectent les

échanges entre États membres, les aides accordées par les États ou au moyen de ressources d'État sous quelque forme que ce soit qui faussent ou qui menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions.

(33) Dans sa décision du 26 février 2010, la Commission a déjà établi que les aides reçues par Dexia SA sous forme de capital, de garanties de financement, d'ELA assortie d'une garantie d'État et de soutien aux actifs dépréciés (mesure FSA) étaient constitutives d'aides d'État. L'ensemble de ces mesures a également bénéficié à toutes les entités du groupe Dexia SA, y compris DBB.

(34) L'opération de rachat des actions de DBB par l'État belge est également susceptible de contenir des éléments d'aide d'État s'il ne peut être prouvé que l'État belge est intervenu en faveur de Dexia SA et/ou de ses filiales dans des termes et conditions qui seraient acceptables pour tout investisseur privé opérant dans des conditions normales de marché. Or, il apparaît peu probable que le rachat de l'ensemble des actions de DBB, sous les conditions y attachées, eût été acceptable pour tout autre investisseur privé dans les mêmes conditions que celles de l'opération visée par la présente décision, en particulier:

- sur base de l'analyse effectuée par la banque d'investissement engagée par la Belgique, le prix convenu pour l'ensemble de la transaction (4 milliards d'euros) n'apparaît pas, à première analyse, surévalué par rapport aux standards de marché. Cependant, la Commission observe qu'il repose sur la situation de DBB fin juin 2011 (notamment sur le [...] à cette date). Les hypothèses de valorisation retenues par le consultant ne semblent donc pas intégralement tenir compte ni des évolutions négatives intervenues depuis juin 2011 sur les perspectives de rentabilité de la banque (baisse des dépôts et augmentation des financements en direction du groupe, notamment) ni de la valeur d'autres conditions attachées au rachat des actions de DBB;

- l'offre formulée par l'État belge au groupe Dexia SA propose une réduction progressive des financements de DBB en direction du groupe et, notamment de DCL. Ceci est cependant sans échéancier clair et impératif, ce qu'aucun investisseur de marché n'aurait accepté. Plus généralement, aucun investisseur privé n'aurait accepté d'acheter à ces conditions une banque qui garde une exposition aussi importante à Dexia SA, un groupe en grande difficulté;

- de la même façon, le fait que la mesure notifiée s'inscrit dans le cadre de la mise en place par les États membres concernés (Belgique, France, Luxembourg) d'un ensemble de mesures structurelles additionnelles pour Dexia SA, dont en particulier l'éventuelle mise en place d'un mécanisme de garantie par lequel l'État belge s'engagerait à garantir les besoins de financement de Dexia SA et DCL, constitue un élément important du dispositif global de mesures en faveur de Dexia SA, qui n'aurait pas été possible pour tout autre investis-

seur. Il apparaît donc que l'achat de DBB ne peut être séparé des autres mesures de support fournies à Dexia SA ⁽⁵⁾;

- en outre l'immunisation par l'État belge du groupe Dexia SA contre tout risque de perte lié aux encours sur Arco, Ethias et Holding Communal, tel que figurant dans l'offre de l'État belge à Dexia SA publiée le 10 octobre 2011, n'aurait être possible pour tout autre investisseur.

- enfin, le mécanisme de partage des profits en cas de revente de DBB dans les cinq ans ("earn-out mechanism") prévoit un partage du montant de la plus-value supérieure à 10,5 % avec Dexia SA. Ce partage est de 100 % de la plus-value supérieure à 10,5 % en faveur de Dexia SA en cas de revente dans les 18 mois, et le montant attribué à Dexia SA est ensuite graduellement réduit de 6,25 % tous les six mois. Il reste donc de 56,25 % en cas de revente entre 4,5 et 5 ans. Il est courant dans les ventes de banque qu'il y ait des mécanismes d'ajustement du prix en fonction de la performance future de l'activité vendue. La Commission observe cependant que le mécanisme envisagé est si disproportionné qu'il n'aurait probablement pas été accepté par un investisseur privé. En particulier, le fait que l'État s'engage à rembourser 100 % de la plus value signifie qu'il accepte de prendre un risque très important (le rachat pour 4 milliards) en renonçant à toute rémunération pour ce risque (et sans remboursement de ses coûts de financement). Un tel remboursement de la plus value n'aurait donc pas été accepté par un investisseur de marché. De plus, l'introduction même de ce mécanisme induit des doutes potentiels quant à l'appréciation du prix de rachat, actuellement fixé pour DBB à 4 milliards d'euros comme un prix de marché

(35) Par ailleurs, il est évident que la mesure notifiée est financée par des ressources d'État (la SFPI), est sélective car limitée à DBB et est avantageuse tant pour Dexia SA (qui reçoit des ressources) que pour DBB qui est partiellement isolé d'un groupe en difficulté. Ces avantages faussent clairement la concurrence en fournissant des ressources à Dexia SA et en permettant à DBB de présenter à ses créanciers et déposants une meilleure situation. L'analyse des ces avantages est discutée plus en détail ci-après lors de l'identification des bénéficiaires. Dexia SA et DBB sont clairement en concurrence avec des groupes étrangers, de sorte que les échanges entre États membres sont affectés.

(36) Par conséquent, la Commission conclut qu'il semble que le rachat des actions de DBB par l'État belge aux conditions décrites ci-dessus soit constitutif d'aides d'État en faveur de Dexia SA et/ou de ses filiales et invite les parties intéressées à formuler leurs observations sur cette opération et les conditions qui y sont associées. La Commission conclut également qu'il est peu probable que l'existence d'aide dans le rachat de DBB puisse être analysée séparément des autres mesures de support envisagées par les États membres concernés.

⁽⁵⁾ Arrêt du Tribunal du 15 septembre 1998, BP Chemicals/Commission, T-11/95, Rec. 1998, II-3235, points 170 et 171.

4.2. Bénéficiaires de l'aide

- (37) S'il est avéré que des éléments d'aide sont contenus dans la mesure notifiée de rachat de DBB par l'État belge, Dexia SA en serait le bénéficiaire direct, car Dexia SA recevrait un prix de vente ou des conditions annexes meilleurs que ce qu'il aurait pu obtenir en vendant DBB sur le marché, pour autant que DBB puisse être séparé et vendu dans la marché sans aides annexes à Dexia SA, ce qui n'est pas établi à ce stade.
- (38) Il ne peut cependant être exclu que les filiales de Dexia SA, y compris DBB, puissent également bénéficier directement ou indirectement d'aide. En effet, la vente de DBB aux conditions précitées pourrait éviter la faillite de Dexia SA, qui aurait entraîné la faillite de nombreuses filiales, en particulier DBB qui a une grande exposition au groupe Dexia via des prêts très importants. DBB bénéficie aussi du fait d'être séparé du groupe Dexia SA, ce qui constitue un avantage en soit. Les autorités belges ont répété avec insistance cet aspect de la transaction en vue de rassurer les déposants.
- (39) En conclusion, les bénéficiaires de l'aide sont Dexia SA et ses filiales, y compris DBB.

4.3. Application de l'Article 107, paragraphe 3, point b) du TFEU

- (40) L'article 107, paragraphe 3, point b) du TFEU donne pouvoir à la Commission de déterminer qu'une aide est compatible avec le marché intérieur lorsqu'elle a pour but de remédier à une perturbation grave de l'économie d'un État membre. A cet égard, la Commission note que les mesures liées au rachat de DBB par l'État belge permettent de remédier à une perturbation grave de l'économie belge avec des risques de contagion au niveau international, ce qui est confirmé par le courrier de la Banque nationale de Belgique en date du 12 octobre 2011.
- (41) En effet, eu égard: i) à l'importance systémique que représente Dexia SA et DBB pour les marchés français, belge et luxembourgeois du financement des ménages, des entreprises ainsi que des marchés français et belges des collectivités locales; ii) à l'augmentation importante depuis début 2011 des financements octroyés par DBB en faveur des autres entités du groupe; et iii) aux difficultés rencontrées par DBB et donc Dexia SA depuis le 3 octobre 2011 en raison d'une fuite massive des dépôts de la clientèle et au recours à l'Emergency Liquidity Assistance par Dexia SA, les mesures apparaissent de nature à remédier à une perturbation grave de l'économie belge avec des risques de contagion au niveau international.
- (42) Par conséquent, dans l'hypothèse où elle serait constitutive d'aide d'État, la mesure doit être appréciée au regard de l'article 107, paragraphe 3, point b) du TFEU.

4.4. Compatibilité avec l'article 107, paragraphe 3, point b) du TFEU

- (43) Dans sa décision du 26 février 2010, la Commission a déjà évalué la compatibilité des aides reçues par Dexia

SA pour un montant de 8,4 milliards d'euros, sous forme d'augmentation de capital et d'aide aux actifs dépréciés, et pour un montant de 135 milliards d'euros sous forme de garanties et d'opération de soutien de liquidité. La décision du 26 février 2010 déclare ces aides compatibles avec le marché intérieur aux conditions: i) que les États membres concernés respectent tous les engagements et conditions mentionnés à l'annexe I de ladite décision, et ii) Dexia SA notifie à la Commission, jusqu'au 31 décembre 2011, son intention de payer tous coupons sur des instruments hybrides "Tier 1" ou "upper Tier 2". Or la mesure visée par la présente décision n'a pas fait l'objet d'une évaluation définitive par la Commission et constitue une modification significative du plan de restructuration de Dexia SA ainsi que des engagements et conditions prévus à l'annexe I de la décision du 26 février 2010.

- (44) Conformément aux dispositions de la Communication sur les Restructurations⁽⁶⁾ (point 16), si une aide supplémentaire, non prévue initialement dans le plan de restructuration notifié, s'avère nécessaire au cours de la période de restructuration pour rétablir la viabilité, elle devra faire l'objet d'une notification ex ante individuelle et sera prise en considération dans la décision finale de la Commission. Par ailleurs, il ressort des engagements pris par les États membres concernés et figurant dans la décision du 26 février 2010 (Engagement 20) que toute décision qui apportera un changement au plan de restructuration approuvé par la Commission nécessite l'approbation explicite de celle-ci.
- (45) Par conséquent, la mesure notifiée par la présente décision ainsi que toutes les autres nouvelles mesures envisagées (et pas encore notifiées à la Commission) par les États membres concernés en faveur de Dexia SA et/ou de ses filiales devront faire l'objet d'une nouvelle évaluation par la Commission dans le cadre d'une nouvelle décision statuant sur la compatibilité des éléments d'aide éventuellement contenus dans l'ensemble de ces nouvelles mesures.
- (46) La Commission a établi par le passé qu'elle peut autoriser temporairement des mesures d'urgence lorsque celles-ci sont justifiées pour des raisons de stabilité financière⁽⁷⁾, même lorsqu'elle n'est pas en mesure de prendre une décision finale en raison de ses doutes sur la compatibilité des mesures en question avec le marché intérieur.
- (47) Conformément à la Communication de la Commission relative à l'application des règles en matière d'aide d'État aux mesures prises en rapport avec les institutions financières dans le contexte de la crise financière mondiale⁽⁸⁾, il importe pour ce faire que l'aide soit un moyen approprié à la réalisation du but poursuivi, c'est à dire remédier à une perturbation grave dans l'ensemble de l'économie d'un État membre, qu'elle soit nécessaire, c'est-à-dire que son montant doit être limité au minimum nécessaire pour atteindre le but poursuivi et qu'elle soit proportionnée, ce qui signifie que la distorsion de concurrence qu'elle engendre ou menace d'engendrer doit être mise en balance avec ses effets positifs.

⁽⁶⁾ JO C 195 du 19.8.2009 p. 9.

⁽⁷⁾ Décision de la Commission du 31 mars 2009 dans l'affaire d'État C-10/09 ING, JO C 158 du 11.7.2009, p. 13.

⁽⁸⁾ JO C 270 du 25.10.2008, p. 8.

- (48) Eu égard aux difficultés rencontrées par DBB durant les derniers mois (augmentation des besoins de financement intra-groupe et, depuis le 3 octobre 2011, fuite des dépôts de la clientèle), une mesure d'urgence en faveur de DBB était nécessaire. Plusieurs solutions étaient possibles: vente de DBB à un investisseur privé, séparation de DBB du reste du groupetout en conservant le même actionnariat ou rachat à Dexia SA de DBB par l'État belge. En raison des conditions de marché très perturbées depuis l'été 2011, une vente de DBB sur le marché n'aurait pu être réalisée qu'à un prix très déprécié. D'autre part, en raison de l'urgence de la situation, soulignée par la lettre de la Banque nationale de Belgique à la Commission du 13 octobre 2011, la séparation de DBB du reste du groupe (tout en conservant le même actionnariat), nécessitant l'accord de chaque actionnaire n'aurait pas pu être réalisé dans les délais nécessaires. Seuls le rachat restaient possibles. La mesure apparaît donc comme appropriée, nécessaire et proportionnée. Dans le cas présent, les autorités de contrôle de Dexia SA ont confirmé à la Commission que les mesures étaient nécessaires afin de mettre un terme aux difficultés d'un établissement présentant une importance systémique.
- (49) Dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission peut donc autoriser temporairement ladite mesure pour une période de six mois à compter de la date de la présente décision: i) que toutes les informations nécessaires à l'analyse de la compatibilité de la mesure de rachat de DBB soient transmises à la Commission, et ii) qu'un plan de restructuration ou de liquidation des bénéficiaires de l'aide éventuelle soit communiqué avant la fin de ladite période de six mois.
- (50) À ce stade, eu égard aux informations communiquées par les États membres sur le rachat de DBB par l'État belge ainsi que sur l'ensemble des autres mesures envisagées en faveur de Dexia SA et/ou de ses filiales, la Commission n'est pas en mesure de déterminer si la mesure notifiée, est constitutive d'aides d'État, est compatible avec les conditions posées par la Commission dans sa Communication sur le retour à la viabilité et l'appréciation des mesures de restructuration prises dans le secteur financier dans le contexte de la crise actuelle, conformément aux règles relatives aux aides d'État⁽⁹⁾ (la Communication sur les Restructurations):
- restauration de la viabilité à long terme de Dexia SA, DBB, et ou ses filiales;
 - contribution propre du bénéficiaire (Dexia SA, DBB et/ou ses filiales);
 - limites aux distorsions de concurrence.
- 4.4.1. *Restauration de la viabilité à long terme des entités continuant l'activité*
- (51) Il apparaît que la mesure de rachat de DBB par l'État belge contribue à restaurer la viabilité de long terme de DBB.
- Dans l'immédiat, elle permet en effet de préserver la franchise de la banque en Belgique et d'espérer d'arrêter les retraits de dépôts. À plus long terme, le rachat par l'État Belge de DBB peut contribuer à restaurer la viabilité de DBB car celle-ci reposera dorénavant sur un modèle de financement plus équilibré que l'ensemble du groupe Dexia SA. En effet, alors que Dexia SA repose aujourd'hui encore largement sur des financements de court terme, et ce malgré l'amélioration constatée suite à l'application du plan de restructuration, DBB, en revanche, finance ses propres activités sur une large base de dépôts en provenance de la clientèle et des collectivités locales belges, qui constituent par définition des financements plus stables. Par ailleurs, en application du plan de restructuration, DBB a réduit la taille de son bilan de [10-40] milliards d'euros depuis le 31 décembre 2009, lui permettant ainsi de limiter son effet de levier.
- (52) Malgré ces éléments positifs, la Commission note également que les arrangements de financements intra-groupe de DBB en faveur de Dexia SA et de ses autres filiales, notamment DCL, sont maintenus. Il est, certes, prévu que l'État belge, en concertation avec Dexia SA, déterminera un échéancier pour une réduction graduelle du financement accordé par DBB aux autres entités du groupe, tenant compte du rythme de réalisation des cessions et de la capacité opérationnelle de DCL de se substituer à DBB en tant que centrale de trésorerie du groupe. Cependant, aucun plan de réduction des financements de DBB au reste du groupe, qui représentent une part [...] de ses encours ([10-70] milliards d'euros, soit [10-50] % du total de son bilan et 15 % des fonds propres totaux calculés au 31 décembre 2010), n'a été communiqué à la Commission. Dans l'hypothèse où le reste du groupe devait enregistrer des pertes importantes, ces encours, s'ils perduraient au niveau actuel, pourraient peser [...] sur la rentabilité future de DBB et sur sa viabilité de long terme.
- (53) Par ailleurs, DBB conserve dans son bilan [10-40] milliards d'euros d'actifs LPMD, comprenant des obligations d'États souverains subissant de fortes décotes. Ces actifs LPMD représentent une part significative ([0-30] %) du total de son bilan et sont susceptibles d'occasionner des pertes importantes pour DBB.
- (54) S'agissant de Dexia SA, la mesure intervient positivement pour la restauration de la viabilité du groupe dans la mesure où elle permet une réduction de la taille de son bilan de 155 milliards d'euros, de ses actifs pondérés de 42 milliards d'euros, de son besoin de financement de court terme de plus de 14 milliards d'euros et de ses actifs non stratégiques (LPMD) de 18 milliards d'euros. La mesure renforce également le ratio de solvabilité de Dexia SA de 2 %. Toutefois, cette mesure à elle seule ne permet pas de restaurer la viabilité de long terme du groupe Dexia SA, qui envisage, en concertation avec les États membres concernés, des mesures additionnelles de cessions et transferts d'actifs, ainsi qu'un mécanisme de garantie de financement qui pourraient comporter des éléments d'aide d'État. Par contre, la vente de DBB pourrait priver Dexia SA d'une source de financement importante, aggravant le manque de financement du groupe et le déséquilibre de

⁽⁹⁾ Cf. note 6.

son bilan. Cette vente, si elle n'est pas accompagnée d'autres mesures, est donc négative pour la viabilité de Dexia SA.

- (55) Sur base des informations limitées disponible à ce stade, la Commission n'est pas en mesure de conclure qu'il existe un nouveau plan permettant de rétablir la viabilité de Dexia SA, de DBB et/ou ses filiales.

4.4.2. Contribution propre

- (56) Le prix d'achat des actions de DBB à Dexia SA a été évalué sur la base de données de [...] et de [...] de DBB établies au 30 juin 2011, ainsi que sur des estimations d'évolution des [...] pour 2012 fournies par le groupe Dexia SA mais non validées par un processus de "due diligence" nécessaire à ce genre de transaction. La Commission n'a pas reçu communication des hypothèses sous-jacentes à ces estimations d'évolution des résultats. Toutefois, s'agissant des données utilisées au 30 juin 2011, on note que celles-ci n'intègrent pas les évolutions récentes intervenues pour DBB, notamment la baisse des dépôts et l'augmentation des financements en faveur de Dexia SA, qui sont susceptibles de peser négativement sur la rentabilité de DBB. La Commission n'est donc pas en mesure de déterminer si le prix d'achat de DBB n'a pas été surévalué par rapport à la valeur réelle des actifs et des résultats potentiels de DBB. Si l'État belge a surpayé DBB via un prix d'achat ou des conditions annexes (tel que l'ajustement de prix) meilleurs que ce qu'aurait accepté un investisseur privé, il s'agirait d'une aide à Dexia SA. Il serait donc peu probable que le prix peut être considéré comme prix de marché et qu'il satisfasse aux conditions de rémunération des États prévue par la Commission.

- (57) La Commission n'est donc pas en mesure de déterminer si le prix d'achat ainsi que les conditions assorties au rachat (notamment la valeur des garanties et de l'option de partage des profits) permet d'assurer une contribution satisfaisante de Dexia SA et/ou de ses filiales et de leurs actionnaires à l'ensemble des mesures de restructuration actuelles et envisagées.

4.4.3. Mesures visant à corriger les distorsions de concurrence

- (58) Selon la Communication sur les Restructurations (point 30), la nature et la forme des mesures limitant les distorsions de concurrence dépendent du montant des aides, des conditions et circonstances dans lesquelles elles ont été octroyées, ainsi que des caractéristiques du marché ou des marchés sur lesquels le bénéficiaire est actif.

- (59) Dans la mesure où la mesure notifiée contiendrait des aides additionnelles, il faudrait des mesures additionnelles pour limiter les distorsions de concurrence.

- (60) Or, dans la mesure où les autorités belges demandent à ce que DBB soit relevée de tous les engagements et conditions figurant dans la décision du 26 février 2010 les distorsions

de concurrence occasionnées par l'aide éventuelle contenue dans la mesure de rachat ou dans toute autre mesure envisagée en faveur de Dexia SA et/ou de ses filiales ne seraient pas corrigées.

- (61) S'agissant de Dexia SA, la Commission n'est pas en mesure de déterminer si les engagements et conditions actuels figurant dans la décision du 26 février 2010 sont suffisants pour corriger les distorsions de concurrence occasionnés par les éléments d'aides éventuels contenus dans le mesure notifiée de l'achat de DBB s'inscrivant dans le cadre d'un ensemble de mesures additionnelles en faveur du groupe. Les nouvelles mesures d'aide et le non respect du plan de restructuration autorisé dans la décision du 26 février 2010 entraîne des nouvelles mesures de compensation.

5. CONCLUSION ET AUTORISATION TEMPORAIRE DES MESURES

- (62) La Commission invite donc les parties intéressées à lui communiquer leurs observations quant à l'existence et la compatibilité de l'aide éventuellement contenus dans le rachat par l'État belge des actions de DBB à Dexia SA.

- (63) Dans l'hypothèse où de tels éléments d'aide seraient avérés, la Commission a établi par le passé qu'elle peut autoriser temporairement des mesures d'urgence lorsque celles-ci sont justifiées pour des raisons de stabilité financière⁽¹⁰⁾, même lorsqu'elle n'est pas en mesure de prendre une décision finale en raison de ses doutes sur la compatibilité des mesures en question avec le marché intérieur. Dans le cas présent, les autorités de contrôle de Dexia SA ont confirmé à la Commission que les mesures étaient nécessaires afin de mettre un terme aux difficultés d'un établissement présentant une importance systémique pour le marché belge.

- (64) Comme indiqué précédemment, la Commission a des doutes sur le caractère d'aide de la mesure de rachat de DBB par l'État belge ainsi que, si des éléments d'aide sont avérés, la compatibilité de ceux-ci avec le marché intérieur.

- (65) En outre, la Commission note que la mesure de rachat de DBB par l'État belge s'inscrit dans un cadre plus global de nouvelles mesures en faveur de Dexia SA pour lesquelles elle n'a reçu, à ce stade, aucune information précise. Ces mesures constituent une modification importante du plan de restructuration approuvé par la décision du 26 février 2010 et doivent faire l'objet d'une notification. Au terme d'une évaluation de l'ensemble de ces mesures, la Commission statuera sur leur compatibilité avec le marché intérieur dans une décision finale.

- (66) En regard de ces éléments, la Commission doit donc poursuivre ses investigations sur la mesure de rachat de DBB par l'État belge et ouvre une procédure formelle d'investigation, conformément à l'article 108, paragraphe 2, TFUE.

⁽¹⁰⁾ par exemple: Décision de la Commission du 31 Mars 2009 dans l'affaire d'État C-10/09 ING (JO C 158 du 11.7.2009, p. 13).

6. DÉCISION

En conformité avec l'article 108, paragraphe 2, TFUE, la Commission a décidé d'ouvrir une procédure formelle d'investigation sur la mesure de rachat de DBB par l'État belge.

Toutefois, dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a décidé d'autoriser temporairement ladite mesure sur base de l'article 107 paragraphe 3, point b) du TFUE. La mesure est donc autorisée pour six mois à compter

de la date de la présente décision, ou si la Belgique soumet un plan de restructuration dans les six mois à compter de la date de la présente décision, jusqu'à ce que la Commission arrive à une décision finale sur la mesure en question.

De plus, la Belgique doit transmettre à la Commission toutes les informations nécessaires à l'analyse de la compatibilité de la mesure de rachat de DBB.»

Meddelelse fra Cyperns regering vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 38/10)

MEDDELELSE OM ANDEN UDBUDSRUNDE AF »OFFSHORE CYPERN« VEDRØRENDE TILLADELSE TIL AT EFTERFORSKE KULBRINTER

I henhold til artikel 3, stk. 2, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾ opfordrer Republikken Cypern alle interesserede til at ansøge om tilladelser til efterforskning af kulbrinter og efterfølgende kulbrinteindvindingstilladelser inden for nærmere bestemte arealer i Cyperns eksklusive økonomiske zone. Ansøgningen skal være indgivet senest 90 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Ansøgninger, der kommer Ministeriet for Handel, Industri og Turisme i hænde efter fristens udløb, vil ikke blive behandlet.

De disponible blokke afgrænses af følgende geografiske koordinater (WSG84):

Blok nr.	Længde	Bredde
Blok 1	32:05:00	34:10:00
	32:05:00	34:45:00
	32:15:00	34:45:00
	32:15:00	34:35:00
	32:25:00	34:35:00
	32:25:00	34:30:00
	32:50:00	34:30:00
	32:50:00	34:25:00
	33:10:00	34:25:00
	33:10:00	34:35:00
	33:35:00	34:35:00
	33:35:00	34:10:00
Blok 2	33:35:00	34:10:00
	33:35:00	34:40:00
	33:50:00	34:40:00
	33:50:00	34:50:00
	34:15:00	34:50:00
	34:15:00	34:55:00
	34:20:00	34:55:00
	34:20:00	34:10:00

⁽¹⁾ EFT L 164 af 30.6.1994, s. 3.

Blok nr.	Længde	Bredde
Blok 3	34:20:00	34:10:00
	34:20:00	34:55:00
	34:56:00	34:55:00
	34:56:00	34:45:00
	34:53:50	34:39:30
	34:44:00	34:23:20
	34:29:20	34:10:00
Blok 4	30:05:00	33:45:00
	30:05:00	34:10:00
	30:35:00	34:10:00
	30:35:00	33:31:20
	30:28:30	33:34:00
Blok 5	30:35:00	33:31:20
	30:35:00	34:10:00
	31:15:00	34:10:00
	31:15:00	33:30:00
	30:39:02	33:30:00
	30:36:40	33:30:40
Blok 6	31:15:00	33:30:00
	31:15:00	34:10:00
	31:55:00	34:10:00
	31:55:00	33:30:00
Blok 7	31:55:00	33:30:00
	31:55:00	34:10:00
	32:35:00	34:10:00
	32:35:00	33:30:00
Blok 8	32:35:00	33:30:00
	32:35:00	34:10:00
	33:15:00	34:10:00
	33:15:00	33:30:00

Blok nr.	Længde	Bredde
Blok 9	33:15:00	33:30:00
	33:15:00	34:10:00
	33:53:40	34:10:00
	33:53:40	33:38:40
	33:52:06	33:37:24
	33:46:42	33:32:59
	33:43:05	33:30:00
Blok 10	30:39:02	33:30:00
	31:55:00	33:30:00
	31:55:00	33:08:24
	31:36:30	33:11:30
	31:15:00	33:18:40
	31:07:00	33:21:20
Blok 11	31:55:00	33:08:24
	31:55:00	33:30:00
	32:35:00	33:30:00
	32:35:00	32:59:35
	32:31:00	33:00:40
	32:01:20	33:07:20
Blok 13	33:53:40	33:38:40
	33:53:40	34:10:00
	34:29:20	34:10:00
	34:18:00	33:59:40
	34:02:50	33:51:30

Ansøgninger om tilladelse til efterforskning af kulbrinter og efterfølgende kulbrinteindvindingstilladelser skal indgives til:

The Hon. Minister
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
1421 Nicosia
CYPRUS

Beslutningen vedrørende ansøgningerne til denne anden udbudsrunde vil blive taget af Cyperns ministerråd og kan forventes inden for seks måneder efter ansøgningsfristens udløb, som nævnt tidligere i meddelelsen.

Bevillingen fra ministerrådet, som er den kompetente myndighed, vil blive udstedt, uden at for bestemmelserne i artikel 3, stk. 6, i direktiv 94/22/EF tilsidesættes.

En udførlig vejledning og anden information vedrørende indsendelse af ansøgninger kan fås ved henvendelse til statssekretærens kontor i Ministeriet for Handel, Industri og Turisme, 1424 Nicosia, Cypern, telefon: +357 22867144, fax: +357 22374445, e-mail: nmarkou@mcit.gov.cy

Meddelelse fra Republikken Cyperns regering vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og brug af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 38/11)

Uden at bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, i direktiv 94/22/EF angående nationale sikkerhedshensyn tilsidesættes, meddeler Republikken Cypern hermed alle interesserede, at kriterierne for tildeling af tilladelse til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter er:

- a) ansøgerens tekniske og finansielle formåen;
- b) måden, hvorpå ansøgeren agter at foretage de handlinger, der er angivet i tilladelsen;
- c) den finansielle modydelse, ansøgeren tilbyder, mod at få tildelt tilladelsen og
- d) at ansøgeren ikke har udvist mangel på effektivitet og ansvar i forbindelse med tidligere tilladelser eller licenser i noget land i verden.

Hvis der efter evalueringen ud fra de ovennævnte kriterier er to eller flere ansøgninger, der har opnået samme resultat, vil forslagene fra ansøgerne angående beskyttelse af den offentlige sikkerhed, folkesundhed, transportsikkerhed, miljøbeskyttelse, beskyttelse naturressourcer og nationalskatte af særlig kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, sikkerheden ved installationer og for ansatte samt den planlagte administration af kulbrinteressourcerne blive taget i betragtning.

I overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i direktiv 94/22/EF, er al information om betingelser og krav angående udøvelse af eller ophør med virksomheden, som finder anvendelse på de enkelte typer af tilladelser, indeholdt i den relevante lovgivning og i en standardkontrakt om efterforskning og produktion af kulbrinter, som vil blive stillet til rådighed for alle interesserede enheder efter henvendelse til Ministeriet for Handel, Industri og Turisme, 1421 Nicosia, Cypern, telefon: +357 22867111, fax: +357 22375323 e-mail: cdiomedous@dits.mof.gov.cy

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6509 — GE/KGAL/Extresol-2)
Behandles eventuelt efter den forenkede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 38/12)

1. Den 3. februar 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved General Electric Company (»GE«, USA) og KGAL GmbH & Co. KG (»KGAL«, Tyskland) gennem opkøb af aktier erhverver indirekte fælles kontrol over et nyligt oprettet selvstændigt fungerende joint venture (»Extresol-2«, Spanien), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- GE: globalt selskab med diversificeret produktions-, teknologi- og servicevirksomhed. GE Capital, som er den GE-afdeling, der er involveret i den planlagte fusion, investerer globalt i energiaktiver
- KGAL: en tysk investeringsvirksomhed, der koncentrerer sig om realaktiver og struktureret finansiering af disse
- Extresol-2: produktion og engrossalg af elektricitet, navnlig i Spanien, via virksomhedens solkraftanlæg, der er beliggende i Extremadura, Spanien.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenkede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6509 — GE/KGAL/Extresol-2 sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6475 — AXA REIM/CBRE PFCE Management/Warsaw III)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 38/13)

1. Den 3. februar 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved AXA REIM (Frankrig) og CBRE PFCE Management (»PFCE«, Kanaløerne) gennem opkøb af aktier erhverver indirekte fælles kontrol over Warsaw III B.V. (»WIII«, Nederlandene), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - AXA REIM forvalter aktiver og er fondsadministrator med fokus på forskellige tjenesteydelser inden for ejendomshandel. Det er et datterselskab i koncernen AXA, der sælger forsikringer, driver bankvirksomhed og udbyder andre finansielle tjenesteydelser
 - PFCE er en fondsforvalter, der er del af koncernen CBRE, der er aktiv med hensyn til forvaltning af kommerciel ejendomsret, leje og salg af ejendomme, værdiansættelse og forvaltning af porteføljer af ejendomme
 - WIII kontrollerer direkte Zlote Tarasy Sp. z o.o (»ZT Company«) og indirekte Zlote Tarasy Tower Sp. z o.o (»ZT Tower«). ZT Company ejer indkøbscentret Zlote Tarasy (»indkøbscentret«) og en kontorbygning (»Lumen«). ZT Tower ejer en anden kontorbygning (»Skylight«). Bygningerne omtales sædvanligvis som »Zlote Tarasy«-komplekset.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen⁽²⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6475 — AXA REIM/CBRE PFCE Management/Warsaw III sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6507 — Anglo American/De Beers)
Behandles eventuelt efter den forenkede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2012/C 38/14)

1. Den 7. februar 2012 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Anglo American plc (»Anglo American«, Det Forenede Kongerige) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol med hele De Beers Group (»De Beers«, Luxembourg), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - Anglo American: efterforskning, udvinding, forarbejdning og salg af forskellige naturressourcer, bl.a. platinmetaller, rå diamanter (alene via sine eksisterende interesser i De Beers), kobber, jernmalm, metallurgisk kul, nikkel og termisk kul
 - De Beers: efterforskning, udvinding, forarbejdning, vurdering og salg af rå diamanter i hele verden.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenkede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.
4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6507 — Anglo American/De Beers sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2012/C 38/15)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»ISLE OF MAN QUEENIES«

EF-Nr.: UK-PDO-0005-0855-08.02.2011

BGB () BOB (X)

1. **Betegnelse:**

»Isle of Man Queenies«

2. **Medlemsstat eller tredjeland:**

Det Forenede Kongerige

3. **Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren:**3.1. *Produkttype:*

Klasse 1.7: Ferske fisk, bløddyr og skaldyr og produkter på basis heraf.

3.2. *Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:*

Isle of Man Queenies er navnet på almindelige kammuslinger (queen scallops) i farvandet omkring Isle of Man.

Den almindelige kammusling (*Aequipecten opercularis*) er en mellemstor kammuslingeart, et spiseligt »toskallet bløddyr« i familien Pectinidae. Skallen kan have forskellige farver, herunder gul, orange, rød, brun og lilla, og den kan vokse op til en størrelse på 90 mm i diameter. Den har ca. 19-22 brede, skinnende ribber på begge sider med adskillige koncentriske vækstringe, der løber på tværs af skallen. Queeniens kød eller krop er langt mindre end på en stor kammusling: Kødet er en cirkulær muskel i cylindrisk form med en diameter på 20 mm og en højde på 15 mm. Kødet er uigennemsigtigt/cremefarvet, og todelte, halvmåneformede orange/hvide gonader sidder fast på kroppen. Queenies kan spises med eller uden gonader.

Queenies fra Isle of Man fanges i øens territorialfarvand, hovedsageligt af fartøjer registreret på Isle of Man, dog må andre registrerede fiskerfartøjer, som har den fornødne licens, også fiske efter og lande dem på Isle of Man, hvis de ønsker dette. Efter fangsten bliver muslingerne landet og forarbejdet på Isle of Man.

(1) EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

Queenies sælges

- naturindpakkede, »tørre« (uden lage)
- eller enkeltvis lynfrosset (IQF)
- eller friske eller frosne i »halv skal« (hvor de stadig sidder fast på den ene skalhalvdel)
- løse eller vakuumpakkede — afhængigt af kundens ønsker
- salgbarhedsstørrelse og vægt afhængigt af kundens krav

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

—

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

—

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:

Fiskeri/høst af muslinger

Queenies fra Isle of Man kan kun fanges i queenie-sæsonen, som normalt begynder 1. juni. Dette skyldes udelukkende dyrets fysiologi og den usædvanlige måde, som det fanges på. De fleste kammuslingearter høstes ved hjælp af et slags skrabevod, som skraber kammuslingerne op fra havbunden. Det usædvanlige ved fiskeriet af queenies fra Isle of Man er, at de tages ved hjælp af et let skovlvod. Dette vod udnytter queeniens flugtreaktion, idet muslingen pga. stimulering flapper op i nettet, når den forstyrres af en let kæde, der trækkes et lille stykke foran nettet. Flugtreaktionen er meget langsom ved lave vandtemperaturer, hvilket betyder, at trawlfiskeriet kun er muligt mellem juni og december, når vandtemperaturen er på sit højeste. I år med et meget koldt forår er vandtemperaturen ikke steget tilstrækkeligt før midten af juni.

Denne unikke metode til at fange Queenies betyder, at der i modsætning til kammuslinger, der skræbes op fra bunden, ikke kommer sand i skallen under fangsten. Det giver kød af en meget højere kvalitet sammenlignet med queenies, der er fanget ved skræbning, et højere kødudbytte og sikrer også, at queenies, der er for små og smides i havet igen, har en meget høj overlevelsesprocent. I modsætning hertil kan der være en meget høj dødelighed for kasserede muslinger fanget ved skræbning.

Produktionstrin

- a) Queenies fanges med trawl vha. af net med maskestørrelse 80-90 mm. Fangsten vaskes og sorteres om bord på fartøjet.
- b) Queenies lægges på is eller fryses om bord på fartøjet inden for to timer efter fangsten.
- c) Fiskerfartøjerne lander deres fangst i havne i Peel, Ramsey, Douglas og Port St Mary.
- d) Queenies transporteres med overdækket lastbil og bringes til en fabrik til forædling inden for to timer fra landingen, hvor de køles natten over.
- e) Queenies forarbejdes i hånden (åbnes) den følgende dag vha. en flad metalkniv.
- f) Kødet fjernes og vaskes to gange i hånden — vasken er meget hurtig, så det undgås, at kødet optager vand.
- g) Man lader gonaden sidde.
- h) Queeniens kød vejes.
- i) De pakkes naturligt, dvs. tørre (uden lage), eller lynfryses enkeltvis ved -35°C .

Med halvskal

Trin (a-c som ovenfor)

d) Forarbejdning i hånden (åbning) vha. et fladt metalværktøj. Den ene muslingskal kasseres sammen med gæller, mave og kappe.

e) Kød og gonader efterlades på skallen.

f) Lynfryses enkeltvis eller opbevares fersk.

3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:

—

3.7. Specifikke mærkningsregler:

—

4. **Præcis afgrænsning af det geografiske område:**

Isle of Man

Isle of Man queenies fiskes på større banker i Isle of Mans territorialfarvand. Dette område på 3 917 kvadratkilometer strækker sig i juridisk henseende til 12 sømil eller medianlinjen fra Isle of Mans basislinje.

5. **Tilknytning til det geografiske område:**

5.1. *Det geografiske områdes egenart:*

Miljø

Den milde Golfstrøm giver varmende temperaturer og et tempereret klima. Somrene er oftest kølige med rimelig meget sol, mens vintrene er milde og fugtige med meget lidt frost og sne.

Isle of Man queenies fiskes på større banker i Isle of Mans territorialfarvand. Queenies har særlige præferencer med hensyn til levested og lever i samlede grupperinger (banker) rundt om Isle of Man. Deres relative mangel på mobilitet resulterer i bankernes forholdsvis uændrede geografiske placering. Banker kan være permanente grupperinger med en præcis placering, som er adskilt af klart markerede områder, der ikke er velegnede til kammuslinger.

Queenie-banker kan spores flere generationer tilbage på Isle of Man. Tidlige henvisninger til store bestande af almindelige kammuslinger rundt om Isle of Man findes i *Marine Fauna of the Isle of Man* (Moore, 1937). Der er et begrænset antal større arealer inden for det geografiske område, hvor bestanden er tilpas stor til, at kommercielt fiskeri kan lade sig gøre. Sådanne arealer eller grunde er normalt adskilt af arealer, hvor miljøet ikke er egnet til arten. Inden for hver grund er der normalt et antal regioner eller banker, som kan have et areal på adskillige km², hvor bestanden af almindelige kammuslinger er højere end andre steder.

Vandkvalitet og temperatur

Queenie-banker i Isle of Mans territorialfarvand ligger i vand af høj kvalitet, både hvad angår organiske og uorganiske forurenende stoffer. Isle of Man har den længste tradition for basismålinger af havvandets kvalitet på de britiske øer. De første målinger fandt sted helt tilbage i starten 1900-tallet. Efterhånden som videnskaben har udviklet sig, er flere miljømæssige og biologiske parametre blevet målt, og i dag overvåger Isle of Mans regering mange variabler, herunder næringsstoffer, bakterier, fytoplankton og toksiner fra fytoplankton.

Isle of Man kan dokumentere vedvarende høje standarder for vandkvalitet via videnskabelige undersøgelser helt tilbage fra 1904.

Tidevandsområdet omkring Isle of Man er det største i Vesteuropa. Dette tidevandsområde kombineret med relativt lave vanddybder rundt om øen betyder, at der er usædvanligt stærkt tidevand omkring Isle of Man. Dette tidevand giver fiskere, der bruger let trawl, unikke udfordringer og betyder samtidig, at queenies fra Isle of Man har adgang til en konstant forsyning af næring fra plankton, som strømmer forbi dem og bidrager til deres hurtige vækst og spredningen på planktonlarvestadiet.

Tradition

Fiskeri er et traditionelt erhverv på Isle of Man, hvor sildefiskeri var veletableret og -organiseret i 1500-tallet. Queenie-fiskeriet begyndte oprindeligt midt i 1800-tallet, da den blev brugt som madding til torskefiskeri med langliner.

I denne periode udgjorde Queenie-banker et frodigt spisekammer for stimer af torsk. I 1960'erne begyndte fiskere fra Isle of Man at undersøge mulighederne for queenie-fiskeri. I 1969 blev de første kommercielt fangede queenies landet i Peel, og de vandt hurtigt anerkendelse som en delikatesse.

Øens queenie-banker har enkeltvis fået navne af fiskerne, f.eks. Lower og Higher Chickens, Warts Bank og Burrow Head.

Isle of Mans fiskerflåde var oppe på ca. 60 fartøjer i 1971 med en produktion, der toppede ved ca. 7 500 ton (fanget levende vægt) på dette tidspunkt. Hovedparten af fangsten blev eksporteret direkte til USA.

5.2. Produktets egenart:

Den almindelige kammusling (*Aequipecten opercularis*) er en mellemstor kammuslingearart, et spiseligt »toskallet bløddyr« i familien Pectinidae. Skallen kan have forskellige farver, herunder gul, orange, rød, brun og lilla, og den kan vokse op til en størrelse på 90 mm i diameter. Queeniens kød eller krop er langt mindre end på en stor kammusling, som er en anden art. Kødet er en cirkulær muskel i cylindrisk form med en diameter på 20 mm og en højde på 15 mm. Kødet er uigennemsigtigt/cremefarvet, og todelte, halvmåneformede orange/hvide gonader sidder fast på kroppen. Når den koges, er queenien fast og glat med en kødfuld tekstur, der forbliver fugtig. Den har en unik sød smag, der er karakteristisk i forhold til andre kammuslinger, med en delikat aroma og mild smag af havet. Queenies fra Isle of Man fanges i øens territorialfarvand, hovedsageligt af fartøjer registreret på Isle Man, og efter fangsten landes, forarbejdes og pakkes de på Isle of Man.

Queenies er en hurtigtvoksende art med lang levetid; de bliver dog sjældent ældre end fem år. De når en salgbar størrelse på 55 mm inden for 2-3 år afhængigt af den tilgængelige mængde af mikroalgeføde fra vandsøjlen.

Den milde Golfstrøm giver varmende temperaturer og et tempereret klima. Queenies har særlige præferencer med hensyn til levested og lever i samlede grupperinger (banker) rundt om Isle of Man. Deres relative mangel på mobilitet resulterer i bankernes forholdsvis uændrede geografiske placering. Banker kan være permanente grupperinger med en præcis placering, som er adskilt af klart markerede områder, der ikke er velegnede til queenies.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

Kombinationen af miljømæssige faktorer — vandkvalitet, temperatur, stærkt tidevand og tilgængeligheden af velegnet næring fra plankton — betyder, at mængden af queenies i Isle of Mans territorialfarvand hele tiden er høj, og at det hurtigtvoksende kød, der produceres, er særligt saftigt. Derudover er kødindholdet i skallen højere end andre steder. Det typiske kødudbytte fra queenies fra Isle of Man er 12-14 %, det typiske udbytte andre steder er 6-8 %.

Fiskeri er et traditionelt erhverv på Isle of Man, hvor sildefiskeri var veletableret og -organiseret i 1500-tallet. Queenie-fiskeriet begyndte oprindeligt midt i 1800-tallet, da de blev brugt som madding til torskefiskeri med langliner.

I denne periode udgjorde Queenie-bankerne et frodigt spisekammer for stimer af torsk. Da fiskebestandene svandt ind i 1960'erne, begyndte fiskere fra Isle of Man at undersøge mulighederne for queenie-fiskeri. I 1969 blev de første kommercielt fangede queenies landet i Peel og vandt hurtigt anerkendelse som en delikatesse.

I begyndelsen af 1980'erne gik Isle of Man i gang med at opdyrke nye markeder i Frankrig og Spanien, hvor queenies blev solgt med gonader på produktet. Den dag i dag sælges queenies fra Isle of Man i Det Forenede Kongerige, Frankrig, Italien og Spanien. Producenterne arbejder på at få adgang til kvalitetsmarkeder på permanent basis, selvom produktionen altid vil være begrænset af bankernes naturlige produktivitet og behovet for at sikre en bæredygtig bestand i årene frem.

Isle of Mans almindelige kammusling (queen scallop) vandt prisen Billingsgate Sustainable Seafood of the Year 2011 Award ved en årligt tilbagevendende begivenhed i London med deltagelse af madanmeldere, fiske- og skaldyrsgrossister, restauratører og miljøorganisationer. Denne prestigefyldte pris uddeles, efter at finalisterne hver har givet en 20 minutters præsentation om det pågældende fiskeris bæredygtige karakter. Der findes et link til prisen på: http://www.seafoodtraining.org/celebrating_sustainable_seafood_at_billingsgate_school.htm

Isle of Man vandt prisen, da man var i stand til at demonstrere dette vha. eksterne, publicerede undersøgelser til at understøtte argumentationen om »bæredygtighed«. De samme undersøgelser har også understøttet argumentationen i Marine Stewardship Councils akkrediteringsproces for queenies fra Isle of Man. Den 20. maj 2011 blev queenie-fiskeriet på Isle of Man officielt akkrediteret af Marine Stewardship Council. Derved blev det det første kammuslingefiskeri på den nordlige halvkugle, der har fået denne akkreditering, og kun det andet i verden. Oplysninger om akkrediteringen og bedømmernes konklusioner kan findes på: <http://www.msc.org/track-a-fishery/in-assessment/north-east-atlantic/isle-of-man-queen-scallop>

Henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

<http://archive.defra.gov.uk/foodfarm/food/industry/regional/foodname/products/documents/isle-of-man-queen-pdo.pdf>

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 38/11	Meddelelse fra Republikken Cyperns regering vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF om betingelser for tildeling og brug af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter ⁽¹⁾	28
2012/C 38/12	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6509 — GE/KGAL/Extresol-2) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	29
2012/C 38/13	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6475 — AXA REIM/CBRE PFCE Management/Warsaw III) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	30
2012/C 38/14	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6507 — Anglo American/De Beers) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	31

ANDET

Europa-Kommissionen

2012/C 38/15	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	32
--------------	---	----

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

MEDDELELSE

Den 11. februar 2012 udkommer »Fælles sortsliste over landbrugsplantearter — 1. tilføjelse til 30. samlede udgave« i *Den Europæiske Unions Tidende* C 38 A.

For abonnenter på EU-Tidende er numrene gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne EU-Tidende, bedes returnere nedenstående bestillingsseddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendesetiketterne — begynder med O/...). Den pågældende EU-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Hvis De er interesseret i et eksemplar af dette nummer af EU-Tidende, kan De købe det ved henvendelse til vores salagsagenter (se http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm).

Denne EU-Tidende er — ligesom alle udgaver af EU-Tidende (L, C, CA, CE) — tilgængelig gratis på internettet: <http://eur-lex.europa.eu>

BESTILLINGSEDEL

Den Europæiske Unions Publikationskontor

Abonnementsafdelingen

2, rue Mercier

2985 Luxembourg

LUXEMBOURG

Fax +352 2929-42759

Min abonnementskode er: O/... .

Send mig venligst ... gratis eksemplar(er) af **EU-Tidende C 38 A/2012**, som jeg har ret til ifølge mit/mine abonnement(er).

Navn:

Adresse:

Dato: Underskrift:

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA